

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
pri realizácii vzdelávania odsúdených v oblasti právnej osvety v rámci
osvetovo-vzdelávacieho programu „Právo na každý deň“
v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Hrnčiarovce nad Parnou
uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších
predpisov a zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

.....
Čl. 1

Zmluvné strany

Zmluva o spolupráci pri realizácii vzdelávania odsúdených v oblasti právnej osvety v rámci osvetovo-vzdelávacieho programu „Právo na každý deň“ (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára medzi :

1/ Objednávateľom : Ústav na výkon trestu odňatia slobody
so sídlom: Dlhé Lúky 1, 919 35 Hrnčiarovce nad Parnou
korešpondenčná adresa: priechinok 72 , 918 65 Trnava 1
zastúpený: pplk. Mgr. Marekom Kresanom - riaditeľ
IČO: 00738 263

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2/ Realizátorom : Trnavská univerzita v Trnave, Právnická fakulta
so sídlom: Hornopotočná 23, 918 43 Trnava
IČO: 31825249
zastúpený: doc. JUDr. Mgr. Andrea Olšovská, PhD. - dekanka
osoba zodpovedná za projekt: JUDr. Eva Bernáthová

(ďalej len „realizátor“)

Čl. 2

Predmet plnenia

- 2.1. Zmluva sa uzatvára za účelom vzájomnej spolupráce pri realizácii vzdelávania odsúdených v oblasti právnej osvety v rámci osvetovo-vzdelávacieho programu „Právo na každý deň“ (ďalej len „program Právo na každý deň“).
- 2.2. Predmetom plnenia je zabezpečenie realizácie schváleného projektu programu „Právo na každý deň“¹⁾ realizátorom v dohodnutej dobe plnenia v priestoroch Ústavu na výkon trestu odňatia slobody (ďalej aj „ústav“).
- 2.3. Predmet plnenia bude realizovaný u celkového počtu 30 odsúdených.

¹⁾ Projekt vzdelávania odsúdených v oblasti právnej osvety v rámci programu „Právo na každý deň“, č. ÚVTOS-199/21-2009, zo dňa 19. 10. 2009

Čl. 3

Doba plnenia

- 3.1. Realizátor sa zaväzuje zrealizovať program „Právo na každý deň“ v celkovom rozsahu 6 stretnutí s dobou trvania jedného stretnutia 90 minút v období:
- I. cyklus - marec až jún 2019,
 - II. cyklus - október až december 2019.

Čl. 4

Miesto plnenia

- 4.1. Program „Právo na každý deň“ sa zrealizuje v objektoch ústavu, konkrétne v priestoroch školského strediska (učebne).

Čl. 5

Finančné a personálne plnenie

- 5.1. Realizátor sa zaväzuje poskytnúť realizáciu projektu „Právo na každý deň“ objednávateľovi bezodplatne, prostredníctvom vyškolených lektorov Právnej kliniky pre komunity. Právna klinika pre komunity je realizáciou klinického vzdelávania fakulty. Ide o povinne voliteľný predmet študentov 2. a 3. ročníka bakalárskeho študijného programu a 1. ročníka magisterského študijného programu. Študenti sú skúseným pedagógom trénovaní na výučbu v ústave a na prácu s cieľovou skupinou. Zámerom právnej kliniky pre komunity je zvyšovanie právneho vedomia a gramotnosti marginalizovaných skupín obyvateľstva. Obsahová štruktúra, správnosť a presnosť informácií podávaných lektormi je monitorovaná a verifikovaná supervízorom projektu.
- 5.2. Objednávateľ sa zaväzuje v rámci vlastných finančných zdrojov - uhrádzať náklady spojené s prevádzkovaním školského strediska.

Čl. 6

Osobitné dojednania

- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť:
- a) prípravu a priebeh programu „Právo na každý deň“, ktorý sa bude konať v objektoch ústavu,
 - b) výber a účasť 30 odsúdených na vzdelávacom programe v počte max. 15 odsúdených v jednej skupine,
 - c) vhodné priestory a materiálne vybavenie k realizácii vzdelávania na školskom stredisku (učebne - stoly, stoličky, tabuľa, písacie potreby, zošity, kancelársky papier, flipchartový papier),
 - d) dohľad povereného príslušníka Zboru väzenskej a justičnej stráže (ďalej len „príslušníka zboru“) v priebehu vyučovacieho procesu,
 - e) vstupy pre vyučujúcich a supervízorov (ďalej len „vyučujúci“) v stanovenom rozsahu do priestorov objednávateľa, kde bude vzdelávanie prebiehať,
 - f) vyhodnotiť spoluprácu po ukončení programu „Právo na každý deň“ a navrhnúť ďalšiu spoluprácu pri vzdelávaní odsúdených z oblasti právnej osvety.

6.2. Realizátor sa zaväzuje:

- a) starostlivo vybrať lektorov projektu zo študentov Právnickej fakulty Trnavskej univerzity v Trnave, zapísaných na povinne voliteľný predmet Právna klinika pre komunity,
- b) realizovať pre odsúdených bezplatne program „Právo na každý deň“ formou interaktívneho a participatívneho učenia,
- c) zaradiť do programu „Právo na každý deň“ max. 30 odsúdených určených objednávateľom,
- d) zabezpečiť personálne a finančné plnenie programu „Právo na každý deň“ v rozsahu prípravy a samotnej realizácie,
- e) poskytnúť objednávateľovi osobné údaje vyučujúcich na účely zabezpečenia ich vstupu do objektu ústavu a poučiť ich o povinnosti strpieť vykonanie nevyhnutných úkonov pri vstupe do objektov ústavu podľa § 14 zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov a vykonávacích predpisov na realizáciu uvedeného zákona, najmä sa podrobiť prehliadke osoby, prehliadke vecí a batožiny, kontrole na detekciu kovových predmetov a na prechovávanie alkoholických nápojov, omamných látok, psychotropných látok, jedov alebo prekursorov a iných obdobných látok,
- f) rešpektovať zákaz vnášať do objektov ústavu veci ohrozujúce bezpečnosť osôb alebo majetku (zbrane, výbušniny a podobne), prostriedky audiovizuálnej techniky (najmä fotoaparát, kameru, vysielačie zariadenia, záznamové zariadenia, mobilný telefón, prenosný počítač), inú nedovolenú vec ako aj omamné látky, psychotropné látky, ich prekursory, jedy a iné obdobné látky,
- g) rešpektovať zákaz odovzdávať bez predchádzajúceho súhlasu riaditeľa ústavu alebo ním určeného príslušníka odsúdeným predmety, informácie alebo písomnosti, ktoré nesúvisia s realizáciou vzdelávania,
- h) rešpektovať zákaz získavať informácie, ktoré nesúvisia s realizáciou vzdelávania,
- i) rešpektovať zákaz sprostredkovávania informácií alebo odkazov medzi odsúdenými a bývalými odsúdenými alebo s osobami mimo objektu ústavu,
- j) rešpektovať zákaz preberať od odsúdeného predmety, listy, balíky bez predchádzajúceho súhlasu riaditeľa ústavu alebo ním povereného príslušníka,
- k) riadiť sa počas zdržiavania sa v priestoroch ústavu pokynmi príslušníka zboru zabezpečujúceho dohľad pri realizácii vzdelávania,
- l) realizovať vzdelávanie iba v určených priestoroch ústavu,
- m) rešpektovať a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a interné predpisy upravujúce výkon trestu odňatia slobody, vrátane Ústavného poriadku odsúdených v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Hrnčiarovce nad Parnou a pokyny príslušníkov zboru.

6.3 Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o zamestnancoch, kontaktných osobách alebo osobách vo výkone trestu odňatia slobody. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spolaľahnutím sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.

Čl. 7 *Záverečné dojednania*

- 7.1. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov obidvoch zmluvných strán.
- 7.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to po dobu trvania projektu podľa čl. 3 od 25.03.2019 do 31.12.2019.
- 7.3. Túto zmluvu možno zmeniť alebo zrušiť výslovným obojstranným písomným dojednaním (podpísaným oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán).
- 7.4. Objednávateľ môže okamžite odstúpiť od zmluvy, v prípade porušenia článku 6, bodu 6.2. zo strany realizátora a vyučujúcich alebo ak nastanú „závažné okolnosti“, ktoré bránia plneniu tejto zmluvy. Týmito okolnosťami sú skutočnosti, ktoré majú bezprostredný vplyv na plnenie úloh ústavu v zmysle § 1 zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej strážie v znení neskorších predpisov a ktoré sú v zmysle interných predpisov Zboru väzenskej a justičnej strážie kvalifikované ako mimoriadna udalosť, najmä amnestia, nepokoje, hromadné ochorenia, atď.
- 7.5. Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, z ktorých dva výtlačky obdrží každá zo zmluvných strán.
- 7.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú svojimi podpismi .

Zmluva je zaevidovaná u objednávateľa pod číslom: *ÚTVOS – 204/23 - 2019*

V Hrnčiarovciach nad Parnou,

V Trnave,

dňa 20. 3. 2019.....

dňa 20. 3. 2019.....

.....
Ústav na výkon trestu odňatia slobody
pplk. Mgr. Marek Kresan
riaditeľ
(podpis a pečiatka)

.....
Právnická fakulta Trnavskej univerzity v Trnave
doc. JUDr. Mgr. Andrea Olšovská, PhD.
dekanka fakulty
(podpis a pečiatka)